

## Master en 1 an (60 crédits)

### Année unique

#### Cours communs aux orientations

PTFE0012-1 *Travail de fin d'études* - Alexandra PONTZEN - - - **20**

Choisir 1 cours parmi :

|            |  |    |   |   |          |
|------------|--|----|---|---|----------|
| LITT0003-1 | <i>Questions de littératures modernes comparées</i> - Michel DELVILLE                          | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LING0012-1 | <i>Sémantique</i> - Michel KEFER   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0177-2 | <i>Histoire approfondie de la littérature francophone de Belgique</i> - Jean-Marie KLINKENBERG | 45 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0130-1 | <i>Questions de sémiotique et de poétique</i> - Jean-Marie KLINKENBERG                         | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LING0016-3 | <i>Linguistique comparative indo-européenne</i> - Eric PIRART                                  | 30 | - | - | <b>5</b> |

#### Cours spécifiques à l'orientation

##### Choisir 2 modules parmi :

##### Module : Allemand

Choisir 1 cours de littérature allemande parmi :

|            |   |    |   |   |          |
|------------|---|----|---|---|----------|
| LGER0059-4 | <i>Littérature allemande a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (allemand) - Louis GERREKENS   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0060-4 | <i>Littérature allemande b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (allemand) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0061-3 | <i>Littérature allemande c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (allemand) - Alexandra PONTZEN   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0062-4 | <i>Littérature allemande d (Der deutsche Artusroman)</i> (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | - | <b>5</b> |

Choisir 1 cours linguistique allemande parmi :

|            |  |    |   |   |          |
|------------|--|----|---|---|----------|
| LGER0100-1 | <i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (allemand) - Michel KEFER | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0101-1 | <i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (allemand) - Robert MÖLLER                                    | 30 | - | - | <b>5</b> |

##### Module : Anglais

Choisir 1 cours de littérature anglaise parmi :

|            |   |    |   |   |          |
|------------|---|----|---|---|----------|
| LGER0065-4 | <i>Littérature anglaise a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (anglais) - Marc DELREZ                             | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0066-4 | <i>Littérature anglaise b (American Literature, Culture and History of the 1950s)</i> (anglais) - Michel DELVILLE           | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0067-4 | <i>Littérature anglaise c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (anglais) - Valérie BADA | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0090-4 | <i>Littérature anglaise d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (anglais) - Bénédicte LEDENT                   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0068-4 | <i>Littérature anglaise e (Rewriting Shakespeare)</i> (anglais) - Christine PAGNOULLE                                       | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0042-2 | <i>Littérature anglaise f (Moyen Age)</i> (anglais) - Juliette DOR  | 30 | - | - | <b>5</b> |

Choisir 1 cours linguistique anglaise parmi :

|            |   |    |   |   |          |
|------------|---|----|---|---|----------|
| LGER0103-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise a (Bible translation in English from Tyndale to the present day)</i> (anglais) - Archibal MICHIELS          | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0104-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise b (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu")</i> (anglais) - | 30 | - | - | <b>5</b> |

ICHIELS

**Module : Néerlandais**

Choisir 1 cours de littérature néerlandaise parmi :

|            |  |    |   |   |   |
|------------|--|----|---|---|---|
| LGER0069-3 | <i>Littérature néerlandaise a (Nederlandse Letterkunde van de Gouden Eeuw)</i> (néerlandais) - Kris STEYAERT | 30 | - | - | 5 |
| LGER0070-4 | <i>Littérature néerlandaise b (De poëzie van Paul Van Ostaïjen)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY              | 30 | - | - | 5 |
| LGER0071-3 | <i>Littérature néerlandaise c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY           | 30 | - | - | 5 |

Choisir 1 cours linguistique néerlandaise parmi :

|            |  |    |   |   |   |
|------------|--|----|---|---|---|
| LGER0106-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS             | 30 | - | - | 5 |
| LGER0107-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS                                      | 30 | - | - | 5 |
| LGER0108-1 | <i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS       | 30 | - | - | 5 |
| LGER0109-1 | <i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS | 30 | - | - | 5 |

**Choisir 1 module en fonction du choix de langues effectué parmi :**

**Module : Allemand - Anglais**

Requis

"Module : Anglais"  
"Module : Allemand"

Choisir des cours pour un total de 15 crédits parmi

|  |          |
|--|----------|
| - le solde des cours de littérature allemande non choisis dans le module "Allemand".   | -        |
| - le solde des cours de linguistique allemande non choisis dans le module "Allemand".  | -        |
| - le solde des cours de littérature anglaise non choisis dans le module "Anglais".   | -        |
| - le solde des cours de linguistique anglaise non choisis dans le module "Anglais".  | -        |
| et parmi :   |          |
| LGER0102-1 <i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (allemand) - Robert MÖLLER | 30 - - 5 |
| LGER0105-1 <i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR  | 30 - - 5 |

**Module : Allemand - Néerlandais**

Choisir des cours pour un total de 15 crédits parmi :

|  |          |
|--|----------|
| - le solde des cours de littérature allemande non choisis dans le module "Allemand".   | -        |
| - le solde des cours de linguistique allemande non choisis dans le module "Allemand".  | -        |
| - le solde des cours de littérature néerlandaise non choisis dans le module "Néerlandais".   | -        |
| - le solde des cours de linguistique néerlandaise non choisis dans le module "Néerlandais".  | -        |
| et parmi :   |          |
| LGER0102-1 <i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (allemand) - Robert MÖLLER | 30 - - 5 |

**Module : Anglais - Néerlandais**

Choisir des cours pour un total de 15 crédits parmi :

|   |   |
|---|---|
| - le solde des cours de littérature anglaise non choisis dans le module "Anglais".          | - |
| - le solde des cours de linguistique anglaise non choisis dans le module "Anglais".         | - |
| - le solde des cours de littérature néerlandaise non choisis dans le module "Néerlandais".  | - |
| - le solde des cours de linguistique néerlandaise non choisis dans le module "Néerlandais". | - |

et parmi :

LGGER0105-1 *Linguistique diachronique anglaise* - Juliette DOR 30 - - 5

## Master en 2 ans (120 crédits)

### Première année

#### Cours communs aux orientations

Choisir 2 cours parmi :

|            |   |    |   |   |   |
|------------|---|----|---|---|---|
| LITT0003-1 | <i>Questions de littératures modernes comparées</i> - Michel DELVILLE                             | 30 | - | - | 5 |
| LING0012-1 | <i>Sémantique</i> - Michel KEFER  | 30 | - | - | 5 |
| LROM0177-2 | <i>Histoire approfondie de la littérature francophone de Belgique</i> -<br>Jean-Marie KLINKENBERG | 45 | - | - | 5 |
| LROM0130-1 | <i>Questions de sémiotique et de poésie</i> - Jean-Marie KLINKENBERG                              | 30 | - | - | 5 |
| LING0016-3 | <i>Linguistique comparative indo-européenne</i> - Eric PIRART                                     | 30 | - | - | 5 |

#### Cours spécifiques à l'orientation

Choisir 2 modules de langue germanique parmi :

##### Module : ALLEMAND

Choisir des cours pour un total de 10 crédits dont :

|             |  |    |   |   |   |
|-------------|--|----|---|---|---|
| [...]       | 1 cours de littérature allemande parmi :   |    |   |   |   |
| LGGER0059-4 | <i>Littérature allemande a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (allemand) -<br>Louis GERREKENS   | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0060-4 | <i>Littérature allemande b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama :<br/>Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (allemand) - Louis GERREKENS,<br>Alexandra PONTZEN | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0061-3 | <i>Littérature allemande c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i><br>(allemand) - Alexandra PONTZEN   | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0062-4 | <i>Littérature allemande d (Der deutsche Artusroman)</i> (allemand) -<br>Robert MÖLLER   | 30 | - | - | 5 |
| [...]       | 1 cours de linguistique allemande parmi :  |    |   |   |   |
| LGGER0100-1 | <i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und<br/>angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (allemand) - Michel KEFER                               | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0101-1 | <i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i><br>(allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | - | 5 |

##### Module : ANGLAIS

Choisir des cours pour un total de 10 crédits dont :

|             |   |    |   |   |   |
|-------------|---|----|---|---|---|
| [...]       | 1 cours de littérature anglaise parmi :   |    |   |   |   |
| LGGER0065-4 | <i>Littérature anglaise a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (anglais) -<br>Marc DELREZ                              | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0066-4 | <i>Littérature anglaise b (American Literature, Culture and History of the 1950s)</i><br>(anglais) - Michel DELVILLE            | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0067-4 | <i>Littérature anglaise c (Performing Memory : Ritualising the Past in African<br/>American Drama)</i> (anglais) - Valérie BADA | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0090-4 | <i>Littérature anglaise d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i><br>(anglais) - Bénédicte LEDENT                    | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0068-4 | <i>Littérature anglaise e (Rewriting Shakespeare)</i> (anglais) -<br>Christine PAGNOULLE  | 30 | - | - | 5 |
| LGGER0042-1 | <i>Littérature anglaise f (Chaucer's Women)</i> (anglais) - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5 |
| [...]       | 1 cours de linguistique anglaise parmi :  |    |   |   |   |
| LGGER0103-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise a (Bible translation in English from</i>  | 30 | - | - | 5 |

|            |   |    |   |   |   |
|------------|---|----|---|---|---|
| LGER0104-1 | <i>Tyndale to the present day</i> ) (anglais) - Archibal MICHIELS<br><i>Linguistique synchronique anglaise b</i> ( <i>The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu"</i> ) (anglais) - Archibal MICHIELS | 30 | - | - | 5 |
|------------|---|----|---|---|---|

**Module : NEERLANDAIS**

Choisir des cours pour un total de 10 crédits dont :

|            |   |    |   |   |   |
|------------|---|----|---|---|---|
| [...]      | 1 cours de littérature néerlandaise parmi :   |    |   |   |   |
| LGER0069-3 | <i>Littérature néerlandaise a</i> ( <i>Nederlandse Letterkunde van de Gouden Eeuw</i> ) (néerlandais) - Kris STEYAERT                       | 30 | - | - | 5 |
| LGER0070-4 | <i>Littérature néerlandaise b</i> ( <i>De poëzie van Paul Van Ostaijen</i> ) (néerlandais) - Erik SPINOY                                    | 30 | - | - | 5 |
| LGER0071-3 | <i>Littérature néerlandaise c</i> ( <i>De late romans van Louis Paul Boon</i> ) (néerlandais) - Erik SPINOY                                 | 30 | - | - | 5 |
| [...]      | 1 cours de linguistique néerlandaise parmi :  |    |   |   |   |
| LGER0106-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise a</i> ( <i>Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen</i> ) - Joseph VROMANS             | 30 | - | - | 5 |
| LGER0107-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise b</i> ( <i>Het werkwoordelijk systeem</i> ) - Joseph VROMANS                                      | 30 | - | - | 5 |
| LGER0109-1 | <i>Linguistique diachronique néerlandaise</i> ( <i>Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw</i> ) (néerlandais) - Guy JANSSENS | 30 | - | - | 5 |
| LGER0108-1 | <i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS                | 30 | - | - | 5 |

**Choisir 1 module en fonction du choix de langues effectué parmi :**

**Module : ALLEMAND - ANGLAIS**

Requis "Module : ALLEMAND"  
"Module : ANGLAIS"

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi :

|            |  |    |   |   |   |
|------------|--|----|---|---|---|
| [...]      | Les cours de littérature allemande   |    |   |   |   |
| LGER0059-4 | <i>Littérature allemande a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (allemand) - Louis GERREKENS  | 30 | - | - | 5 |
| LGER0060-4 | <i>Littérature allemande b</i> ( <i>Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler</i> ) (allemand) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN | 30 | - | - | 5 |
| LGER0061-3 | <i>Littérature allemande c</i> ( <i>Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre</i> ) (allemand) - Alexandra PONTZEN   | 30 | - | - | 5 |
| LGER0062-4 | <i>Littérature allemande d</i> ( <i>Der deutsche Artusroman</i> ) (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | - | 5 |
| [...]      | Les cours de linguistique allemande  |    |   |   |   |
| LGER0100-1 | <i>Linguistique synchronique allemande a</i> ( <i>Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen</i> ) (allemand) - Michel KEFER                            | 30 | - | - | 5 |
| LGER0101-1 | <i>Linguistique synchronique allemande b</i> ( <i>Das Deutsche im Sprachenkontakt</i> ) (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | - | 5 |
| LGER0102-1 | <i>Linguistique diachronique allemande</i> ( <i>Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart</i> ) (allemand) - Robert MÖLLER       | 30 | - | - | 5 |
| [...]      | Les cours de littérature anglaise  |    |   |   |   |
| LGER0065-4 | <i>Littérature anglaise a</i> ( <i>From Colonial to Postcolonial Discourse</i> ) (anglais) - Marc DELREZ   | 30 | - | - | 5 |
| LGER0066-4 | <i>Littérature anglaise b</i> ( <i>American Literature, Culture and History of the 1950s</i> ) (anglais) - Michel DELVILLE   | 30 | - | - | 5 |
| LGER0067-4 | <i>Littérature anglaise c</i> ( <i>Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama</i> ) (anglais) - Valérie BADA   | 30 | - | - | 5 |
| LGER0090-4 | <i>Littérature anglaise d</i> ( <i>Masks and Masquerade in Caribbean Literature</i> ) (anglais) - Bénédicte LEDENT   | 30 | - | - | 5 |
| LGER0068-4 | <i>Littérature anglaise e</i> ( <i>Rewriting Shakespeare</i> ) (anglais) -   | 30 | - | - | 5 |

|            |   |    |   |   |    |
|------------|---|----|---|---|----|
|            | AGNOULLE  |    |   |   |    |
| LGER0042-1 | <i>Littérature anglaise f (Chaucer's Women)</i> (anglais) - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| [...]      | Les cours de linguistique anglaise  |    |   |   |    |
| LGER0103-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise a (Bible translation in English from Tyndale to the present day)</i> (anglais) - Archibal MICHIELS                            | 30 | - | - | 5  |
| LGER0104-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise b (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu")</i> (anglais) - Archibal MICHIELS | 30 | - | - | 5  |
| LGER0105-1 | <i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| GERM0016-1 | <i>Initiation à la langue néerlandaise</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS   | 60 | - | - | 10 |

**Module : ALLEMAND - NEERLANDAIS**

Requis

"Module : ALLEMAND"

"Module : NEERLANDAIS"

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi :

|            |   |    |   |     |    |
|------------|---|----|---|-----|----|
| [...]      | Les cours de littérature allemande  |    |   |     |    |
| LGER0059-4 | <i>Littérature allemande a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (allemand) - Louis GERREKENS   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0060-4 | <i>Littérature allemande b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (allemand) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0061-3 | <i>Littérature allemande c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (allemand) - Alexandra PONTZEN   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0062-4 | <i>Littérature allemande d (Der deutsche Artusroman)</i> (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | -   | 5  |
| [...]      | Les cours de linguistique allemande   |    |   |     |    |
| LGER0100-1 | <i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (allemand) - Michel KEFER                            | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0101-1 | <i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0102-1 | <i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (allemand) - Robert MÖLLER       | 30 | - | -   | 5  |
| [...]      | Les cours de littérature néerlandaise   |    |   |     |    |
| LGER0069-3 | <i>Littérature néerlandaise a (Nederlandse Letterkunde van de Gouden Eeuw)</i> (néerlandais) - Kris STEYAERT  | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0070-4 | <i>Littérature néerlandaise b (De poëzie van Paul Van Ostaijen)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0071-3 | <i>Littérature néerlandaise c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY  | 30 | - | -   | 5  |
| [...]      | Les cours de linguistique néerlandaise  |    |   |     |    |
| LGER0106-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS  | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0107-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0109-1 | <i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS                                      | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0108-1 | <i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS  | 30 | - | -   | 5  |
| GERM0015-2 | <i>Initiation à la langue anglaise</i> (anglais) - Archibal MICHIELS - [45h Ex.]  | 15 | - | [+] | 10 |

**Module : ANGLAIS - NEERLANDAIS**

Requis

"Module : ANGLAIS"

"Module : NEERLANDAIS"

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi :

|            |   |    |   |   |   |
|------------|---|----|---|---|---|
| [...]      | Les cours de littérature anglaise   |    |   |   |   |
| LGER0065-4 | <i>Littérature anglaise a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (anglais) - Marc DELREZ | 30 | - | - | 5 |

|            |   |    |   |   |    |
|------------|---|----|---|---|----|
| LGER0066-4 | <i>Littérature anglaise b (American Literature, Culture and History of the 1950s)</i> (anglais) - Michel DELVILLE   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0067-4 | <i>Littérature anglaise c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (anglais) - Valérie BADA   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0090-4 | <i>Littérature anglaise d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (anglais) - Bénédicte LEDENT   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0068-4 | <i>Littérature anglaise e (Rewriting Shakespeare)</i> (anglais) - Christine PAGNOULLE   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0042-1 | <i>Littérature anglaise f (Chaucer's Women)</i> (anglais) - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| [...]      | Les cours de linguistique anglaise  |    |   |   |    |
| LGER0103-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise a (Bible translation in English from Tyndale to the present day)</i> (anglais) - Archibal MICHIELS                            | 30 | - | - | 5  |
| LGER0104-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise b (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu")</i> (anglais) - Archibal MICHIELS | 30 | - | - | 5  |
| LGER0105-1 | <i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| [...]      | Les cours de littérature néerlandaise   |    |   |   |    |
| LGER0069-3 | <i>Littérature néerlandaise a (Nederlandse Letterkunde van de Gouden Eeuw)</i> (néerlandais) - Kris STEYAERT  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0070-4 | <i>Littérature néerlandaise b (De poëzie van Paul Van Ostaïjen)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0071-3 | <i>Littérature néerlandaise c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY  | 30 | - | - | 5  |
| [...]      | Les cours de linguistique néerlandaise  |    |   |   |    |
| LGER0106-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0107-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0109-1 | <i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS                                  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0108-1 | <i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS  | 30 | - | - | 5  |
| GERM0014-1 | <i>Initiation à la langue allemande</i> - Michel KEFER  | 60 | - | - | 10 |

**Choisir une finalité parmi :**

**Finalité approfondie**

**Choisir une organisation parmi :**

**Organisation sans option**

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi :

|            |   |    |   |     |    |
|------------|---|----|---|-----|----|
| LGER0110-1 | <i>Langue et littérature allemandes approfondies</i> (allemand) - Louis GERREKENS - [30h Ex.] | 15 | - | [+] | 10 |
|            | <u>Requis</u> "Module : ALLEMAND"   |    |   |     |    |
| LGER0112-1 | <i>Langue et littérature anglaises approfondies</i> - Marc DELREZ - [30h Ex.]                 | 15 | - | [+] | 10 |
|            | <u>Requis</u> "Module : ANGLAIS"  |    |   |     |    |
| LGER0114-1 | <i>Langue et littérature néerlandaises approfondies</i> - Joseph VROMANS - [30h Ex.]          | 15 | - | [+] | 10 |
|            | <u>Requis</u> "Module : NEERLANDAIS"  |    |   |     |    |

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi :

|            |  |    |   |   |   |
|------------|--|----|---|---|---|
| LROM0173-1 | <i>Pragmatique</i> - Jean-Marc DEFAYS  | 30 | - | - | 5 |
| LROM0170-1 | <i>Phonétique et phonologie</i> - Robert MÖLLER  | 30 | - | - | 5 |
| LING0005-1 | <i>Sociolinguistique, langues en contact</i> - Jean-Marie KLINKENBERG                              | 30 | - | - | 5 |
| LING0006-1 | <i>Syntaxe</i> - Michel KEFER  | 30 | - | - | 5 |
| LGER0117-1 | <i>Variation géographique et sociale dans les langues germaniques</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS | 30 | - | - | 5 |
| GERM0007-1 | <i>Grammaire comparée des langues germaniques</i> - Juliette DOR                                   | 30 | - | - | 5 |

|            |   |    |   |   |   |
|------------|---|----|---|---|---|
| INFO1275-1 | <i>Constitution et exploitation de corpus et de bases de données -</i><br>Gérald PURNELLE | 30 | - | - | 5 |
|------------|---|----|---|---|---|

**Organisation avec option**

*Choisir une option parmi :*

**Option 1 : Etudes computationnelles**

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |  |    |    |     |    |
|------------|--|----|----|-----|----|
| LING0013-2 | <i>Traitement automatique de la langue (anglais) -</i> Archibal MICHIELS - [30h Ex.]   | 30 | -  | [+] | 10 |
| LGER0116-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise approfondie (anglais) -</i> Archibal MICHIELS - [15h Ex.]<br><u>Requis</u> LING0013-2 <i>Traitement automatique de la langue</i><br>"Module : ANGLAIS" | 30 | -  | [+] | 10 |
| INFO0080-1 | <i>Langage de programmation pour les sciences humaines -</i> Gérald PURNELLE   | 45 | 45 | -   | 10 |
| INFO1276-1 | <i>Méthodes informatiques et quantitatives appliquées aux études de lettres -</i> Gérald PURNELLE  | 30 | -  | -   | 5  |
| INFO1275-1 | <i>Constitution et exploitation de corpus et de bases de données -</i> Gérald PURNELLE   | 30 | -  | -   | 5  |

**Option 2 : Etudes interdisciplinaires**

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |  |    |   |   |   |
|------------|--|----|---|---|---|
| CINE0010-1 | <i>Littérature et cinéma -</i> Danielle BAJOMÉE  | 30 | - | - | 5 |
| CINE0037-1 | <i>Poétique des formes filmiques -</i> Livio BELLOI  | 30 | - | - | 5 |
| LROM0052-1 | <i>Sociologie de la littérature -</i> Jean-Pierre BERTRAND                                       | 30 | - | - | 5 |
| LROM0011-1 | <i>Genres paralittéraires (domaine français) -</i> Jean-Pierre BERTRAND - Suppl : Benoît DENIS   | 30 | - | - | 5 |
| HAAR0078-2 | <i>Questions spéciales d'histoire de l'art de l'Époque contemporaine -</i> Jean-Patrick DUCHESNE | 30 | - | - | 5 |
| COMU0003-1 | <i>Questions approfondies de théorie de la culture : les cultures de masse -</i> Pascal DURAND   | 30 | - | - | 5 |
| COMU0014-1 | <i>Histoire et théories du théâtre -</i> Nancy DELHALLE  | 30 | - | - | 5 |
| ANTH0023-1 | <i>Anthropologie littéraire -</i> N...   | 30 | - | - | 5 |
| HIST0057-1 | <i>Questions approfondies d'histoire culturelle -</i> Carl HAVELANGE                             | 30 | - | - | 5 |
| LROM0151-1 | <i>Sémiotique visuelle -</i> Jean-Marie KLINKENBERG  | 30 | - | - | 5 |
| CINE0008-1 | <i>Histoire de la photographie -</i> Marc-Emmanuel MÉLON   | 30 | - | - | 5 |
| ASPE0001-1 | <i>Histoire et esthétique des arts médiatiques -</i> Marc-Emmanuel MÉLON                         | 30 | - | - | 5 |
| HIST0056-1 | <i>Histoire du livre et des bibliothèques -</i> Carmélia OPSOMER                                 | 30 | - | - | 5 |
| ANTH0013-1 | <i>Analyse de stratégies de la médiation -</i> Christine SERVAIS                                 | 30 | - | - | 5 |
| PHIL0032-1 | <i>Esthétique -</i> Rudy STEINMETZ   | 30 | - | - | 5 |

**Option 3 : Etudes américaines**

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |  |    |   |     |   |
|------------|--|----|---|-----|---|
| ANTH0045-1 | <i>Médiations interculturelles -</i> Lucienne STRIVAY  | 30 | - | -   | 5 |
| PHIL0014-1 | <i>Contributions américaines à la logique et à la sémantique des langues naturelles -</i> François BEETS   | 30 | - | -   | 5 |
| MUSI0035-1 | <i>Histoire des musiques afro-américaines -</i> Robert SACRÉ   | 30 | - | -   | 5 |
| HIST0035-1 | <i>Histoire des Etats-Unis -</i> Francis BALACE  | 30 | - | -   | 5 |
| LGER0044-1 | <i>Littérature et civilisation américaines (anglais) -</i> Michel DELVILLE   | 30 | - | -   | 5 |
| GERM0038-1 | <i>Séminaire d'études américaines -</i> Michel DELVILLE - [30h SEM]  | -  | - | [+] | 5 |
| COMU0018-1 | (pas organisé en 2007-2008) <i>Technologies médiatiques et théories de la communication dans le domaine américain (Etats-Unis et Canada) -</i> Pascal DURAND | 15 | - | -   | 5 |
| GERM0027-1 | <i>Institutions et vie politique américaines -</i> Catherine ZWETKOFF  | 30 | - | -   | 5 |

#### Option 4 : Etudes post-coloniales

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |  |    |   |   |          |
|------------|--|----|---|---|----------|
| GERM0005-2 | <i>Civilisations post-coloniales</i> (anglais) - Christine PAGNOULLE                                 | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0053-2 | <i>Littératures post-coloniales de langue anglaise</i> (anglais) - Marc DELREZ                       | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0055-1 | <i>Littératures post-coloniales de langue anglaise : questions approfondies</i> - Marc DELREZ        | 30 | - | - | <b>5</b> |
| GERM0062-1 | <i>Variétés d'anglais du Commonwealth</i> (anglais) - Bénédicte LEDENT                               | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0136-1 | <i>Questions de littérature hispano-américaine</i> (espagnol) - Kristine VANDEN BERGHE               | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0003-1 | <i>Culture québécoise : langue et littérature</i> - Jean-Marie KLINKENBERG                           | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0070-1 | <i>Littératures et sociétés de l'Amérique hispanique contemporaine</i> (espagnol) - Yolanda MONTALVO | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0126-1 | <i>Littérature africaine francophone</i> - Danièle LATIN   | 30 | - | - | <b>5</b> |

#### Option 5 : Gender Studies

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |   |                             |                            |                            |           |
|------------|---|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------|
| GENR0001-1 | <i>Apports de l'analyse genre dans l'approche de phénomènes culturels, historiques et sociaux</i><br>- Introduction méthodologique - Claire GAVRAY<br>- Relecture de l'histoire au féminin/masculin pluriels - Marie-Elisabeth HENNEAU<br>- Apports et perspectives en littérature - Danielle BAJOMÉE, Juliette DOR, Christine PAGNOULLE<br>- Apport et perspectives dans le domaine du cinéma - Geneviève VAN CAUWENBERGE<br>- Apports et perspectives en histoire de l'art - Alexia CREUSEN<br>- Un regard "genre" sur le marché du travail et les organisations - Annie CORNET | 4<br>4<br>10<br>4<br>4<br>4 | -<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- | -<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- | <b>5</b>  |
| GENR0002-1 | <i>Séminaire d'approche sociologique</i> - Claire GAVRAY - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| GENR0003-1 | <i>Femme et religion dans l'Occident médiéval et moderne : perspectives historiques</i> - Marie-Elisabeth HENNEAU   | 30                          | -                          | -                          | <b>10</b> |
| GENR0004-1 | <i>Séminaire de littérature du 20e siècle</i> - Danielle BAJOMÉE - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| GENR0007-1 | <i>Séminaire du cinéma</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| GENR0008-1 | <i>Séminaire sur l'égalité professionnelle entre hommes et femmes</i> - Annie CORNET - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| LGER0123-1 | <i>Littérature anglaise médiévale et genre</i> - Juliette DOR   | 30                          | -                          | -                          | <b>5</b>  |
| CINE0017-1 | <i>Théories anglo-saxonnes du cinéma</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE  | 30                          | -                          | -                          | <b>5</b>  |
| LGER0124-1 | <i>Women Writers</i> - Christine PAGNOULLE  | 30                          | -                          | -                          | <b>5</b>  |

#### Option 6 : Moyen Âge et Renaissance

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |   |    |    |   |           |
|------------|---|----|----|---|-----------|
| LGER0121-1 | <i>Textes et contextes de la littérature anglaise médiévale</i> - Juliette DOR              | 30 | -  | - | <b>10</b> |
| LROM0142-1 | <i>Questions de littérature espagnole du Moyen Âge</i> - Jacques JOSET                      | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| LROM0129-1 | <i>Questions de littérature italienne du Moyen Âge et de la Renaissance</i> - Paola MORENO  | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HIST0070-1 | <i>Introduction à l'histoire de la Renaissance</i> - Franz BIERLAIRE                        | 30 | -  | - | <b>10</b> |
| HIST0076-1 | <i>Introduction à l'histoire politique de la Renaissance</i> - Alain MARCHANDISSE           | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| LROM0014-1 | <i>Histoire approfondie de la littérature française du Moyen Âge</i> - Nadine HENRARD       | 15 | 15 | - | <b>5</b>  |
| MUSI0030-1 | <i>Musicologie du Moyen Âge et de la Renaissance</i> - Philippe VENDRIX                     | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HAAR0110-1 | <i>Séminaire d'histoire de l'art des Temps modernes : La Renaissance</i> - Dominique ALLART | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HAAR0111-1 | <i>Séminaire d'Histoire de l'art du Moyen Âge</i> - Benoît VAN DEN BOSSCHE                  | 30 | -  | - | <b>10</b> |
| HAAR0112-1 | <i>Peinture du XIVE au XVIe siècle</i> - Dominique ALLART                                   | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HAAR0113-1 | <i>Architecture et sculpture du XIVE - XVIe siècle</i> - Benoît VAN DEN BOSSCHE             | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| PHIL0076-1 | <i>Questions d'esthétique et de philosophie de l'art</i> - Rudy STEINMETZ                   | 30 | -  | - | <b>5</b>  |

**Option 7 : Théories littéraires et culturelles**

LGER0125-1 *Théories littéraires et culturelles approfondies* - Erik SPINOY 30 - - 5

Choisir des cours pour un total de 15 crédits parmi :

|            |  |    |   |   |   |
|------------|--|----|---|---|---|
| LROM0051-1 | <i>Sémiologie de la littérature</i> - Sémir BADIR  | 30 | - | - | 5 |
| LROM0148-1 | <i>Questions de sociologie de la littérature</i> - Jean-Pierre BERTRAND                        | 30 | - | - | 5 |
| PSYC1208-1 | <i>Psychologie de la littérature</i> - N...  | 30 | - | - | 5 |
| LROM0151-1 | <i>Sémiotique visuelle</i> - Jean-Marie KLINKENBERG  | 30 | - | - | 5 |
| CINE0020-1 | <i>Théories des arts visuels</i> - Marc-Emmanuel MÉLON   | 30 | - | - | 5 |
| CINE0017-1 | <i>Théories anglo-saxonnes du cinéma</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE                           | 30 | - | - | 5 |
| COMU0003-1 | <i>Questions approfondies de théorie de la culture : les cultures de masse</i> - Pascal DURAND | 30 | - | - | 5 |
| LROM0150-1 | <i>Sémiotique textuelle</i> - Sémir BADIR  | 30 | - | - | 5 |
| LROM0171-1 | <i>Questions de théorie d'histoire littéraire</i> - Benoît DENIS                               | 30 | - | - | 5 |

**Finalité didactique**

**Cours obligatoires**

|            |  |    |    |     |   |
|------------|--|----|----|-----|---|
| AESS0209-2 | <i>Didactique spéciale en langues et littératures germaniques (partim I)</i><br>- Cours et exercices - Germain SIMONS<br>- Stages d'observation - Germain SIMONS - [5h St.]<br>- Stages d'enseignement - Germain SIMONS - [16h St.]<br>- Pratiques réflexives - Germain SIMONS<br>- Situations scolaires hors cours - Germain SIMONS - [10h St.] | 60 | -  | -   | 9 |
| AESS0202-1 | <i>Didactique générale : cours et exercices ; stages d'observation ; pratiques réflexives</i> - Jean-Luc GILLES - [10h St.]  | 30 | 10 | [+] | 4 |
| AESS0246-1 | <i>Analyse de l'institution scolaire et de ses acteurs, politiques éducatives</i> - Jacqueline BECKERS   | 15 | -  | -   | 1 |
| AESS0248-1 | <i>Éléments de sociologie de l'éducation</i> - Jean-François GUILLAUME   | 10 | -  | -   | 1 |
| AESS0247-1 | <i>Approche de la diversité culturelle</i> - Altay MANÇO   | 10 | -  | -   | 1 |
| AESS0140-1 | <i>Ethique professionnelle et formation à la neutralité et à la citoyenneté</i> - Véronique DORTU  | 25 | -  | -   | 2 |
| AESS0143-1 | <i>Psychologie éducationnelle de l'adolescent et du jeune adulte</i> - Dieudonné LECLERCQ  | 15 | -  | -   | 2 |

**Finalité spécialisée : traduction anglais-français**

**Cours obligatoires**

|            |   |    |   |   |   |
|------------|---|----|---|---|---|
| LROM0187-1 | <i>Écriture de création</i> - Danielle BAJOMÉE  | 30 | - | - | 5 |
| INFO1277-1 | <i>Traitement de textes et techniques automatiques de l'édition</i> - Gérald PURNELLE   | 30 | - | - | 5 |
| TRAD0038-1 | <i>Théorie et pratique de la traduction, y compris traduction de textes scientifiques et techniques</i> - Christine PAGNOULLE | 30 | - | - | 5 |
| TRAD0039-1 | <i>Traduction littéraire, partim I</i> - Christine PAGNOULLE  | 30 | - | - | 5 |

**Deuxième année**

**Cours communs aux orientations**

|            |  |   |   |   |    |
|------------|--|---|---|---|----|
| PTFE0015-1 | <i>Méthodologie</i>                                | - | - | - | 2  |
| PTFE0017-1 | <i>Travail de fin d'études</i> - Alexandra PONTZEN | - | - | - | 28 |

**Poursuite du choix du module de langues germaniques effectué en 1re année**

**Module : ALLEMAND - ANGLAIS**

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |   |    |   |   |   |
|------------|---|----|---|---|---|
| LGER0102-1 | <i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (allemand) - Robert MÖLLER | 30 | - | - | 5 |
|------------|---|----|---|---|---|

|            |   |    |   |   |    |
|------------|---|----|---|---|----|
| LGER0105-1 | <i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| GERM0016-1 | <i>Initiation à la langue néerlandaise</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS   | 60 | - | - | 10 |
| [...]      | Au moins 5 crédits de cours parmi :   |    |   |   |    |
| LGER0059-4 | <i>Littérature allemande a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (allemand) - Louis GERREKENS   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0060-4 | <i>Littérature allemande b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (allemand) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN | 30 | - | - | 5  |
| LGER0061-3 | <i>Littérature allemande c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (allemand) - Alexandra PONTZEN   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0062-4 | <i>Littérature allemande d (Der deutsche Artusroman)</i> (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0100-1 | <i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (allemand) - Michel KEFER                            | 30 | - | - | 5  |
| LGER0101-1 | <i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | - | 5  |
| [...]      | Au moins 5 crédits de cours parmi :   |    |   |   |    |
| LGER0065-4 | <i>Littérature anglaise a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (anglais) - Marc DELREZ   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0066-4 | <i>Littérature anglaise b (American Literature, Culture and History of the 1950s)</i> (anglais) - Michel DELVILLE   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0067-4 | <i>Littérature anglaise c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (anglais) - Valérie BADA   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0090-4 | <i>Littérature anglaise d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (anglais) - Bénédicte LEDENT   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0068-4 | <i>Littérature anglaise e (Rewriting Shakespeare)</i> (anglais) - Christine PAGNOULLE   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0042-1 | <i>Littérature anglaise f (Chaucer's Women)</i> (anglais) - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0103-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise a (Bible translation in English from Tyndale to the present day)</i> (anglais) - Archibal MICHIELS                                | 30 | - | - | 5  |
| LGER0104-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise b (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu")</i> (anglais) - Archibal MICHIELS     | 30 | - | - | 5  |

**Module : ALLEMAND - NEERLANDAIS**

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |   |    |   |     |    |
|------------|---|----|---|-----|----|
| LGER0102-1 | <i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (allemand) - Robert MÖLLER       | 30 | - | -   | 5  |
| GERM0015-2 | <i>Initiation à la langue anglaise</i> (anglais) - Archibal MICHIELS - [45h Ex.]  | 15 | - | [+] | 10 |
| [...]      | Au moins 5 crédits de cours parmi :   |    |   |     |    |
| LGER0059-4 | <i>Littérature allemande a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (allemand) - Louis GERREKENS   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0060-4 | <i>Littérature allemande b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (allemand) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0061-3 | <i>Littérature allemande c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (allemand) - Alexandra PONTZEN   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0062-4 | <i>Littérature allemande d (Der deutsche Artusroman)</i> (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0100-1 | <i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (allemand) - Michel KEFER                            | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0101-1 | <i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (allemand) - Robert MÖLLER   | 30 | - | -   | 5  |
| [...]      | Au moins 5 crédits de cours parmi :   |    |   |     |    |
| LGER0069-3 | <i>Littérature néerlandaise a (Nederlandse Letterkunde van de Gouden Eeuw)</i> (néerlandais) - Kris STEYAERT  | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0070-4 | <i>Littérature néerlandaise b (De poëzie van Paul Van Ostaijen)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY   | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0071-3 | <i>Littérature néerlandaise c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY  | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0106-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS  | 30 | - | -   | 5  |
| LGER0107-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise b (Het werkwoordelijk systeem)</i> -  | 30 | - | -   | 5  |

|            |  |    |   |   |   |
|------------|--|----|---|---|---|
|            | VROMANS  |    |   |   |   |
| LGER0109-1 | <i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS | 30 | - | - | 5 |
| LGER0108-1 | <i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS       | 30 | - | - | 5 |

**Module : ANGLAIS- NEERLANDAIS**

Choisir des cours pour un total de 20 crédits parmi :

|            |   |    |   |   |    |
|------------|---|----|---|---|----|
| LGER0105-1 | <i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| GERM0014-1 | <i>Initiation à la langue allemande</i> - Michel KEFER  | 60 | - | - | 10 |
| [...]      | Au moins 5 crédits de cours parmi :   |    |   |   |    |
| LGER0065-4 | <i>Littérature anglaise a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (anglais) - Marc DELREZ   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0066-4 | <i>Littérature anglaise b (American Literature, Culture and History of the 1950s)</i> (anglais) - Michel DELVILLE   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0067-4 | <i>Littérature anglaise c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (anglais) - Valérie BADA   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0090-4 | <i>Littérature anglaise d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (anglais) - Bénédicte LEDENT   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0068-4 | <i>Littérature anglaise e (Rewriting Shakespeare)</i> (anglais) - Christine PAGNOULLE   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0042-1 | <i>Littérature anglaise f (Chaucer's Women)</i> (anglais) - Juliette DOR  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0103-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise a (Bible translation in English from Tyndale to the present day)</i> (anglais) - Archibal MICHIELS                            | 30 | - | - | 5  |
| LGER0104-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise b (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu")</i> (anglais) - Archibal MICHIELS | 30 | - | - | 5  |
| [...]      | Au moins 5 crédits de cours parmi :   |    |   |   |    |
| LGER0069-3 | <i>Littérature néerlandaise a (Nederlandse Letterkunde van de Gouden Eeuw)</i> (néerlandais) - Kris STEYAERT  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0070-4 | <i>Littérature néerlandaise b (De poëzie van Paul Van Ostaïjen)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0071-3 | <i>Littérature néerlandaise c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (néerlandais) - Erik SPINOY  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0106-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0107-1 | <i>Linguistique synchronique néerlandaise b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS   | 30 | - | - | 5  |
| LGER0109-1 | <i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS                                  | 30 | - | - | 5  |
| LGER0108-1 | <i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (néerlandais) - Guy JANSSENS  | 30 | - | - | 5  |

**Poursuite du choix de finalité effectué en 1re année**

**Finalité approfondie**

**Poursuite du choix d'une organisation effectué en 1re année parmi :**

**Organisation sans option**

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |   |    |   |     |    |
|------------|---|----|---|-----|----|
| LGER0110-1 | <i>Langue et littérature allemandes approfondies</i> (allemand) - Louis GERREKENS - [30h Ex.] | 15 | - | [+] | 10 |
|            | <u>Requis</u> "Module : ALLEMAND"   |    |   |     |    |
| LGER0112-1 | <i>Langue et littérature anglaises approfondies</i> - Marc DELREZ - [30h Ex.]                 | 15 | - | [+] | 10 |
|            | <u>Requis</u> "Module : ANGLAIS"  |    |   |     |    |
| LGER0114-1 | <i>Langue et littérature néerlandaises approfondies</i> - Joseph VROMANS - [30h Ex.]          | 15 | - | [+] | 10 |
|            | <u>Requis</u> "Module : NEERLANDAIS"  |    |   |     |    |

**Organisation avec option**

*Poursuite du choix de l'option effectué en 1re année*

**Option 1 : Etudes computationnelles**

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |  |    |    |     |           |
|------------|--|----|----|-----|-----------|
| LING0013-2 | <i>Traitement automatique de la langue (anglais) - Archibal MICHIELS - [30h Ex.]</i>   | 30 | -  | [+] | <b>10</b> |
| LGER0116-1 | <i>Linguistique synchronique anglaise approfondie (anglais) - Archibal MICHIELS - [15h Ex.]</i><br><u>Requis</u> LING0013-2 Traitement automatique de la langue "Module : ANGLAIS" | 30 | -  | [+] | <b>10</b> |
| INFO0080-1 | <i>Langage de programmation pour les sciences humaines - Gérald PURNELLE</i>   | 45 | 45 | -   | <b>10</b> |
| INFO1276-1 | <i>Méthodes informatiques et quantitatives appliquées aux études de lettres - Gérald PURNELLE</i>  | 30 | -  | -   | <b>5</b>  |
| INFO1275-1 | <i>Constitution et exploitation de corpus et de bases de données - Gérald PURNELLE</i>   | 30 | -  | -   | <b>5</b>  |

**Option 2 : Etudes interdisciplinaires**

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |  |    |   |   |          |
|------------|--|----|---|---|----------|
| CINE0010-1 | <i>Littérature et cinéma - Danielle BAJOMÉE</i>  | 30 | - | - | <b>5</b> |
| CINE0037-1 | <i>Poétique des formes filmiques - Livio BELLOI</i>  | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0052-1 | <i>Sociologie de la littérature - Jean-Pierre BERTRAND</i>                                       | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0011-1 | <i>Genres paralittéraires (domaine français) - Jean-Pierre BERTRAND - Suppl : Benoît DENIS</i>   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| HAAR0078-2 | <i>Questions spéciales d'histoire de l'art de l'Époque contemporaine - Jean-Patrick DUCHESNE</i> | 30 | - | - | <b>5</b> |
| COMU0003-1 | <i>Questions approfondies de théorie de la culture : les cultures de masse - Pascal DURAND</i>   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| COMU0014-1 | <i>Histoire et théories du théâtre - Nancy DELHALLE</i>  | 30 | - | - | <b>5</b> |
| ANTH0023-1 | <i>Anthropologie littéraire - N...</i>   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| HIST0057-1 | <i>Questions approfondies d'histoire culturelle - Carl HAVELANGE</i>                             | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0151-1 | <i>Sémiotique visuelle - Jean-Marie KLINKENBERG</i>  | 30 | - | - | <b>5</b> |
| CINE0008-1 | <i>Histoire de la photographie - Marc-Emmanuel MÉLON</i>   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| ASPE0001-1 | <i>Histoire et esthétique des arts médiatiques - Marc-Emmanuel MÉLON</i>                         | 30 | - | - | <b>5</b> |
| HIST0056-1 | <i>Histoire du livre et des bibliothèques - Carmélia OPSOMER</i>                                 | 30 | - | - | <b>5</b> |
| ANTH0013-1 | <i>Analyse de stratégies de la médiation - Christine SERVAIS</i>                                 | 30 | - | - | <b>5</b> |
| PHIL0032-1 | <i>Esthétique - Rudy STEINMETZ</i>   | 30 | - | - | <b>5</b> |

**Option 3 : Etudes américaines**

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |  |    |   |     |          |
|------------|--|----|---|-----|----------|
| ANTH0045-1 | <i>Médiations interculturelles - Lucienne STRIVAY</i>  | 30 | - | -   | <b>5</b> |
| PHIL0014-1 | <i>Contributions américaines à la logique et à la sémantique des langues naturelles - François BEETS</i>   | 30 | - | -   | <b>5</b> |
| MUSI0035-1 | <i>Histoire des musiques afro-américaines - Robert SACRÉ</i>   | 30 | - | -   | <b>5</b> |
| HIST0035-1 | <i>Histoire des Etats-Unis - Francis BALACE</i>  | 30 | - | -   | <b>5</b> |
| LGER0044-1 | <i>Littérature et civilisation américaines (anglais) - Michel DELVILLE</i>   | 30 | - | -   | <b>5</b> |
| GERM0038-1 | <i>Séminaire d'études américaines - Michel DELVILLE - [30h SEM]</i>  | -  | - | [+] | <b>5</b> |
| COMU0018-1 | <i>(pas organisé en 2007-2008) Technologies médiatiques et théories de la communication dans le domaine américain (Etats-Unis et Canada) - Pascal DURAND</i> | 15 | - | -   | <b>5</b> |
| GERM0027-1 | <i>Institutions et vie politique américaines - Catherine ZWETKOFF</i>  | 30 | - | -   | <b>5</b> |

**Option 4 : Etudes post-coloniales**

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |  |    |   |   |          |
|------------|--|----|---|---|----------|
| GERM0005-2 | <i>Civilisations post-coloniales</i> (anglais) - Christine PAGNOULLE                                 | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0053-2 | <i>Littératures post-coloniales de langue anglaise</i> (anglais) - Marc DELREZ                       | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LGER0055-1 | <i>Littératures post-coloniales de langue anglaise : questions approfondies</i> - Marc DELREZ        | 30 | - | - | <b>5</b> |
| GERM0062-1 | <i>Variétés d'anglais du Commonwealth</i> (anglais) - Bénédicte LEDENT                               | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0136-1 | <i>Questions de littérature hispano-américaine</i> (espagnol) - Kristine VANDEN BERGHE               | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0003-1 | <i>Culture québécoise : langue et littérature</i> - Jean-Marie KLINKENBERG                           | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0070-1 | <i>Littératures et sociétés de l'Amérique hispanique contemporaine</i> (espagnol) - Yolanda MONTALVO | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0126-1 | <i>Littérature africaine francophone</i> - Danièle LATIN   | 30 | - | - | <b>5</b> |

### Option 5 : Gender Studies

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |   |                             |                            |                            |           |
|------------|---|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------|
| GENR0001-1 | <i>Apports de l'analyse genre dans l'approche de phénomènes culturels, historiques et sociaux</i><br>- <i>Introduction méthodologique</i> - Claire GAVRAY<br>- <i>Relecture de l'histoire au féminin/masculin pluriels</i> - Marie-Elisabeth HENNEAU<br>- <i>Apports et perspectives en littérature</i> - Danielle BAJOMÉE, Juliette DOR, Christine PAGNOULLE<br>- <i>Apport et perspectives dans le domaine du cinéma</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE<br>- <i>Apports et perspectives en histoire de l'art</i> - Alexia CREUSEN<br>- <i>Un regard "genre" sur le marché du travail et les organisations</i> - Annie CORNET | 4<br>4<br>10<br>4<br>4<br>4 | -<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- | -<br>-<br>-<br>-<br>-<br>- | <b>5</b>  |
| GENR0002-1 | <i>Séminaire d'approche sociologique</i> - Claire GAVRAY - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| GENR0003-1 | <i>Femme et religion dans l'Occident médiéval et moderne : perspectives historiques</i> - Marie-Elisabeth HENNEAU   | 30                          | -                          | -                          | <b>10</b> |
| GENR0004-1 | <i>Séminaire de littérature du 20e siècle</i> - Danielle BAJOMÉE - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| GENR0007-1 | <i>Séminaire du cinéma</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| GENR0008-1 | <i>Séminaire sur l'égalité professionnelle entre hommes et femmes</i> - Annie CORNET - [30h SEM]  | -                           | -                          | [+]                        | <b>10</b> |
| LGER0123-1 | <i>Littérature anglaise médiévale et genre</i> - Juliette DOR   | 30                          | -                          | -                          | <b>5</b>  |
| CINE0017-1 | <i>Théories anglo-saxonnes du cinéma</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE  | 30                          | -                          | -                          | <b>5</b>  |
| LGER0124-1 | <i>Women Writers</i> - Christine PAGNOULLE  | 30                          | -                          | -                          | <b>5</b>  |

### Option 6 : Moyen Age et Renaissance

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |   |    |    |   |           |
|------------|---|----|----|---|-----------|
| LGER0121-1 | <i>Textes et contextes de la littérature anglaise médiévale</i> - Juliette DOR              | 30 | -  | - | <b>10</b> |
| LROM0142-1 | <i>Questions de littérature espagnole du Moyen Âge</i> - Jacques JOSET                      | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| LROM0129-1 | <i>Questions de littérature italienne du Moyen Âge et de la Renaissance</i> - Paola MORENO  | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HIST0070-1 | <i>Introduction à l'histoire de la Renaissance</i> - Franz BIERLAIRE                        | 30 | -  | - | <b>10</b> |
| HIST0076-1 | <i>Introduction à l'histoire politique de la Renaissance</i> - Alain MARCHANDISSE           | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| LROM0014-1 | <i>Histoire approfondie de la littérature française du Moyen Âge</i> - Nadine HENRARD       | 15 | 15 | - | <b>5</b>  |
| MUSI0030-1 | <i>Musicologie du Moyen Âge et de la Renaissance</i> - Philippe VENDRIX                     | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HAAR0110-1 | <i>Séminaire d'histoire de l'art des Temps modernes : La Renaissance</i> - Dominique ALLART | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HAAR0111-1 | <i>Séminaire d'Histoire de l'art du Moyen Âge</i> - Benoît VAN DEN BOSSCHE                  | 30 | -  | - | <b>10</b> |
| HAAR0112-1 | <i>Peinture du XVe au XVIe siècle</i> - Dominique ALLART                                    | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| HAAR0113-1 | <i>Architecture et sculpture du XVe - XVIe siècle</i> - Benoît VAN DEN BOSSCHE              | 30 | -  | - | <b>5</b>  |
| PHIL0076-1 | <i>Questions d'esthétique et de philosophie de l'art</i> - Rudy STEINMETZ                   | 30 | -  | - | <b>5</b>  |

### Option 7 : Théories littéraires et culturelles

Choisir des cours pour un total de 10 crédits parmi les cours non suivis en 1re année :

|            |   |    |   |   |          |
|------------|---|----|---|---|----------|
| LROM0051-1 | <i>Sémiologie de la littérature</i> - Sémir BADIR   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0148-1 | <i>Questions de sociologie de la littérature</i> - Jean-Pierre BERTRAND                           | 30 | - | - | <b>5</b> |
| PSYC1208-1 | <i>Psychologie de la littérature</i> - N...   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0151-1 | <i>Sémiotique visuelle</i> - Jean-Marie KLINKENBERG   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| CINE0020-1 | <i>Théories des arts visuels</i> - Marc-Emmanuel MÉLON  | 30 | - | - | <b>5</b> |
| CINE0017-1 | <i>Théories anglo-saxonnes du cinéma</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE                              | 30 | - | - | <b>5</b> |
| COMU0003-1 | <i>Questions approfondies de théorie de la culture : les cultures de masse</i> -<br>Pascal DURAND | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0150-1 | <i>Sémiotique textuelle</i> - Sémir BADIR   | 30 | - | - | <b>5</b> |
| LROM0171-1 | <i>Questions de théorie d'histoire littéraire</i> - Benoît DENIS                                  | 30 | - | - | <b>5</b> |

### Finalité didactique

#### Cours obligatoires

|            |  |    |   |     |          |
|------------|--|----|---|-----|----------|
| AESS0227-2 | <i>Didactique spéciale en langues et littératures germaniques (partim II)</i><br>- <i>Stages d'enseignement</i> - Germain SIMONS - [24h St.] | -  | - | [+] | <b>6</b> |
|            | - <i>Stages d'observation participante</i> - Germain SIMONS - [5h St.]   | -  | - | [+] |          |
|            | - <i>Pratiques réflexives</i> - Germain SIMONS   | -  | 6 | -   |          |
|            | - <i>Enseignement assisté par ordinateur</i> - Joseph DENOZ  | 15 | - | -   |          |
| AESS0004-1 | <i>Education aux médias</i> - Geneviève VAN CAUWENBERGE  | 15 | - | -   | <b>1</b> |
| AESS0249-1 | <i>Séminaire d'approche interdisciplinaire</i> - Nicolas LECLERCQ  | 15 | - | -   | <b>1</b> |
| AESS0142-1 | <i>Séminaire de prévention et gestion des situations scolaires difficiles</i> -<br>Jocelyne ROBERT   | 15 | - | -   | <b>2</b> |

### Finalité spécialisée : traduction anglais-français

#### Cours obligatoires

|            |  |    |   |   |          |
|------------|--|----|---|---|----------|
| TRAD0040-1 | <i>Théorie et pratique de la traduction, y compris traduction de textes économiques</i><br>- Christine PAGNOULLE | 30 | - | - | <b>5</b> |
| TRAD0039-2 | <i>Traduction littéraire, partim 2</i> - Christine PAGNOULLE   | 30 | - | - | <b>5</b> |